

Boletín electrónico de la Oficina de Pequeñas Empresas

Asunto: Planes de SF para la reapertura; Se levantó la cuarentena de viaje

26 de febrero de 2021

Estimado Reader,

Antes de comenzar el fin de semana, compartimos un resumen de anuncios y recursos para pequeñas empresas. A principios de esta semana, el gobernador Newsom [firmó un paquete legislativo que](#) brinda ayuda urgente a los californianos. En nuestro e-news Lunes, we proporcionado una visión general de la pequeña empresa de alivio incluido en el paquete. Y ou puede [leer aquí](#) en caso de que no.

Como siempre, **estamos aquí para ayudar**. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org. Alentamos a las empresas a que consulten oewd.org/covid19 con frecuencia para obtener recursos.

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

ANUNCIOS:

SF PLANES PARA REABRIR CUANDO ESTÉ ASIGNADO AL NIVEL ROJO

Según el análisis de los indicadores de salud actuales de San Francisco en relación con los criterios del estado para asignar la ciudad al Nivel Rojo, los funcionarios de salud pública de la Ciudad esperan que podamos avanzar al Nivel Rojo para el miércoles 3 de marzo. El Departamento de Salud Pública está preparando la Orden de Salud con ese cronograma en mente con la intención de que las actividades permitidas una vez que estemos asignados al Nivel Rojo puedan comenzar lo más rápido posible.

Como se compartió en un [seminario web](#) realizado ayer por la Oficina de Desarrollo Económico y de la Fuerza Laboral, la Ciudad anticipó que una vez que se le asigne al nivel Rojo, planea abrir las actividades restantes permitidas dentro del nivel Púrpura y la mayoría de las actividades permitidas en el Nivel Rojo. Nivel que incluye:

- Ampliación del comedor al aire libre para permitir 3 hogares de hasta 6 personas
- Apertura de cenas en el interior (incluidos bares con servicio completo de comidas, patios de comidas, restaurantes de hoteles, etc.) al 25% de su capacidad, pero limitado a hasta 4 personas de 1 hogar, lo que requiere que el servicio de cenas en el interior finalice antes de las 10 p. M. Y otros requisitos de seguridad
- Permitir que los servicios personales que requieren la eliminación de la cara máscaras aire libre y bajo techo, con medidas específicas de salud y seguridad en el lugar
- Apertura de gimnasios y centros de fitness cubiertos al 10% de su capacidad
- Apertura de salas de cine en interiores al 25% de su capacidad sin concesiones
- Apertura de museos, zoológicos y acuarios cubiertos al 25% de su capacidad
- Abrir atracciones de parques de atracciones independientes al aire libre, como ruedas de la fortuna, carruseles y paseos en tren
- Levantamiento de la restricción nocturna sobre reuniones y actividades comerciales no esenciales entre las 10 p. M. Y las 5 a. M.
- Permitir usos limitados de piscinas cubiertas

Tenga en cuenta que el plan de reapertura de la ciudad responde tanto a un contexto de salud pública muy dinámico como a la orientación del estado. **Está sujeto a cambios**. No podemos garantizar que la reapertura avance según lo planeado hasta que se nos haya asignado oficialmente al Nivel Rojo y se haya emitido una orden sanitaria local actualizada. Las empresas deben seguir consultando el sitio web del Departamento de Salud Pública para obtener

actualizaciones sobre [las Órdenes de Salud](#) y las [directivas](#) relacionadas con su empresa a medida que la información continúe actualizándose.

10-DAY SF VIAJE CUARENTENA LIFTED

La orden de Travel Quarantine se [rescinda](#) a partir de febrero . 23 . Los residentes de San Francisco que realicen viajes no esenciales fuera de la región del Área de la Bahía ya no deberán permanecer en cuarentena durante 10 días después de su llegada a casa . La orden de salud se implementó el 17 de diciembre en respuesta a un aumento en los casos de viajes de Acción de Gracias. El levantamiento llega en un momento en que la Ciudad ha mostrado un progreso continuo en la gestión del virus. La Ciudad está registrando un promedio de siete días de 89 casos por día, que es un 76 % menos que un promedio de siete días de 374 casos por día en el pico del aumento más reciente. La Ciudad continúa recomendando encarecidamente que las personas sigan la advertencia de viaje del estado, que desaconseja los viajes no esenciales a cualquier lugar fuera del estado o a 120 millas de distancia de su hogar , e insta a que las personas que lleguen o regresen de otros estados o países cuarentena durante 10 días después de la llegada. Para obtener una definición de viaje esencial, consulte la [Orden de](#) la ciudad [Stay Safer at Home](#) .

\$ 2.5M AÑADIDOS AL FONDO DE PRÉSTAMOS ROTATORIOS AFROAMERICANOS El 22 de febrero, el alcalde London Breed, la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral (OEWD), Main Street Launch y la Cámara de Comercio Afroamericana de SF [anunciaron](#) una tercera inversión significativa de \$ 2.5 millones en el Fondo Rotatorio de Préstamos para Pequeños Negocios Afroamericanos de la Ciudad (AARLF). El fondo histórico fue establecido por el alcalde Breed para abordar la peligrosa situación de muchas empresas de San Francisco que son propiedad de negros y que sirven a negros como resultado de los impactos desproporcionados de la pandemia. La inversión adicional eleva el financiamiento total garantizado a \$ 6.3 millones y permitirá que el Fondo apoye a unas 150 empresas. Main Street Launch continuará desembolsando fondos a empresas elegibles .

ACTUALIZACIÓN DE LA GUÍA DE SALUD

El Departamento de Salud Pública de SF (DPH) actualizó la siguiente guía de salud a continuación. Una lista de recursos nuevos y actualizados está disponible [aquí](#) .

- [Aviso de salud para proveedores de vacunación SF: Ampliación de la elegibilidad de la Fase 1b para la vacuna COVID-19](#) (2/23/21)
- [Orientación provisional para programas de tiempo](#) extraescolar (actualizado el 23/2/21)
- [Orientación provisional para programas de cuidado infantil](#) (actualizado el 24/2/21)
- [Preguntas frecuentes sobre cuarentena de viajes](#) (actualizado el 23/2/21)

EXENCIONES DE TARIFAS PARA LICENCIATARIOS DE BARBERÍA Y COSMETOLOGÍA DE CA Y Preguntas frecuentes

Como parte del gobernador Newsom 's [paquete de ayuda económica](#) para las empresas que se vieron afectados por las COVID-19 pandemia , el California Departamento de Asuntos del Consumidor Junta de Peluquería y Cosmetología (BBC) está tasas de renovación con renuncia de los licenciatarios . No se aplicarán las tarifas de renovación que vencen en 2021 y 2022 para todas las licencias personales y licencias de establecimiento de la BBC. Las licencias que se renovaron en 2021 antes de la exención de tarifas recibirán una licencia sin costo en el próximo ciclo de renovación.

Revise las [preguntas frecuentes sobre el](#) alivio de tarifas y visite [barbercosmo.ca.gov / covid19](#) para obtener más detalles . Si tiene una licencia y tiene preguntas, envíe un correo electrónico a la Junta de Barbería y Cosmetología a [barbercosmo@dca.ca.gov](#) .

DESAFÍO DE NEGOCIOS SOSTENIBLES DEL ÁREA DE LA BAHÍA

Los programas CA Green Business Network y SF Bay Area Green Business están iniciando un Desafío de negocios sostenibles del Área de la Bahía durante el mes de marzo . Únase al desafío sintonizando una breve sesión informativa en línea sobre el programa Green Business, las micro donaciones de \$ 500 disponibles y cómo registrarse para ser un Green Business. Solo necesitas una computadora con video y audio para participar. Las sesiones se ofrecen solo en marzo y los fondos de reembolso están disponibles por orden de llegada. Los retadores que completen 12

acciones serán los primeros en la fila para obtener reembolsos de \$ 500 y recursos gratuitos que respalden su desafío. ¡Acepte el desafío y comience su viaje hacia la sostenibilidad! [Regístrese hoy](#).

SEMINARIOS WEB:

Seminario web informativo SF Green Business: miércoles, 3 de marzo a las 5 p.m.

Únase a Renaissance y En2action para un seminario web informativo sobre el Programa SF Green Business. Ahorre dinero, atraiga clientes y conserve recursos. Hay fondos disponibles de hasta \$ 1K para compras ecológicas o actualizaciones. [Regístrese aquí](#).

2021 Taller de licencia familiar y de cuidado - Jueves, 3/11 a las 9 a.m.

Únase al Departamento de Vivienda y Empleo Justo de CA (DFEH), Departamento de Desarrollo de Empleo de CA (EDD), Oficina del Comisionado Laboral de CA y Oficina de Cumplimiento de Normas Laborales de SF (OLSE) para conocer las nuevas leyes sobre licencias y beneficios para las empleadas que están embarazadas o convertirse en padres primerizos, o que tienen o están cuidando a un miembro de la familia que tiene una enfermedad grave como COVID-19. [Regístrese aquí](#).

Seminarios web semanales de SBDC: martes a la 1 p.m. y miércoles a las 10:30 a.m.

Nuestros colegas en el Centro de Desarrollo de Pequeños Negocios - San Francisco y el norte de California centros - anfitriones recurrentes seminarios web sobre los martes (SF) y los miércoles (NorCal) para las pequeñas empresas en COVID-19 de alivio disponibles a través de la SBA, tales como PPP / EIDL y otra de alivio subvenciones, como CA Relief Grant. Cada seminario web cubre los anuncios y ofrece una amplia sesión de preguntas y respuestas después de la presentación.

- [Haga clic aquí](#) para ver el calendario SF SBDC. Sus sesiones semanales son los martes a la 1 p.m.
 - [Regístrese aquí los](#) miércoles a las 10:30 a. M. Con NorCal SBDC
-

SUBVENCIONES Y PRÉSTAMOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS :

Consulte la página de [recursos](#) COVID-19 de OEWD para obtener actualizaciones continuas. Lea el blog del alcalde [aquí](#) sobre los esfuerzos de ayuda de COVID-19 para las pequeñas empresas de SF.

Programa de protección de cheques de pago (federal)

La SBA reabrió el Programa de Protección de la cheque (PPP) para los nuevos prestatarios y ciertos prestatarios PPP existentes, con ampliar ed elegibilidad y flexibilidad. P destinatarios PPP mera existencia pueden obtener un segundo préstamo PPP si ciertos criterios de elegibilidad son m et. Para obtener detalles y proveedores de asistencia técnica basados en SF que pueden ayudar, [haga clic aquí](#). Para obtener más información sobre el PPP, visite [sba.gov/ppp](#).

A principios de esta semana, el presidente Biden [anunció](#) cambios en los programas de alivio del coronavirus de la Administración de Pequeñas Empresas (SBA) para garantizar la equidad y ayudar a llegar a las empresas más pequeñas. **Del 24 de febrero al mar. 10, la SBA ofrecerá préstamos PPP a empresas con 20 empleados o menos y solo propietarios únicos.** Esto les dará a los prestamistas y socios comunitarios más tiempo para trabajar con las empresas más pequeñas a fin de presentar sus solicitudes, al tiempo que garantizará que las empresas más grandes elegibles para PPP aún tengan tiempo suficiente para solicitar y recibir apoyo antes de que el programa expire el 31 de marzo de 2021.

Préstamo por desastre por daños económicos (federal)

El programa EIDL está diseñado para brindar alivio económico a las empresas que actualmente están experimentando una pérdida temporal de ingresos debido a COVID- 19. Los fondos se pueden utilizar para capital de trabajo y gastos operativos normales con una tasa de interés fija del 3.75% y un plazo de préstamo de 30 años. Los pagos se aplazan durante 1 año, pero los intereses se seguirán acumulando. Para obtener más información y postularse, [visite aquí](#).

Fondo de reconstrucción de California (estado) Préstamos ofrecidos por prestamistas comunitarios participantes como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para proporcionar pequeñas empresas de California durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 FTE e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019

pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en www.CALoanFund.org.

SF Shines for Reopening (SF) Las

empresas pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas , como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2k por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5k en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#) .

Fondo Rotatorio de Préstamos para Pequeñas Empresas D10 (SF)

Para las empresas en Bayview Hunters Point y otros barrios D10, microcréditos de \$ 5 K a \$ 50 k están disponibles con una tasa de interés fija del 5% para 3 a 5 -Año términos. Las solicitudes se aceptan de forma continua. Obtenga más información [aquí](#) .

Subvenciones de ayuda SF de \$ 5k - \$ 20k * APERTURA PRONTO * (SF)

Subvenciones de San Francisco de \$ 5k a \$ 20k para estabilizar las operaciones de las pequeñas empresas. Este programa apoyará a las pequeñas empresas operadas por personas de color, mujeres, negocios de larga data, aquellos más afectados por los pedidos de Stay-at-Home y aquellos que fueron excluidos o no pudieron acceder a los programas estatales y federales. Este programa está en desarrollo y se espera que se lance pronto . Consulte [aquí las](#) actualizaciones.

AGREGAR RECURSOS :

Up & Running California (estado)

T él CA Oficina del Procurador de Pequeños Negocios y eBay es el lanzamiento del programa de Up & California, que proporcionará hasta 300 Ejecución de CA pequeñas empresas de comercio electrónico con un entrenamiento de 6 semanas de duración del programa para ayudarles a obtener y crecen en línea. Las empresas interesadas deben presentar su solicitud durante el período de solicitud que finaliza el 11 de marzo. Los detalles completos están disponibles en ebay.com/California .

EPP gratuito para empresas y organizaciones sin fines de lucro (SF)

Algunas organizaciones comunitarias todavía tienen un suministro limitado de PPE gratuito para las empresas locales. Haga clic [aquí](#) para obtener una lista de organizaciones para averiguar si el PPE está disponible. Para pedidos grandes de protectores faciales y desinfectante de manos a través del Centro de Comando COVID-19 de la Ciudad , complete [este formulario](#) . La entrega solo se ofrece para pedidos grandes, generalmente un palé o más. Póngase en contacto con covidppe@sfgov.org si tiene preguntas.

Permiso JAM (SF)

Solicite un nuevo permiso GRATUITO para brindar entretenimiento o sonido amplificado en un espacio al aire libre durante la pandemia. Nota: No necesita este permiso si ya tiene la aprobación para organizar *entretenimiento al aire libre* en un Lugar de entretenimiento (POE) permitido o en una ubicación de Actuación en vivo limitada (LLP). Obtenga más información sf.gov/jam .

Programa SF Green Business - Reembolso de \$ 500 (SF) ¡ Ahorre dinero mientras se vuelve verde! Únase al Programa de Negocios Ecológicos de San Francisco y gane hasta \$ 500 en reembolsos por artículos como luces LED, electrodomésticos ENERGY STAR®, artículos para llevar compostables o reutilizables, productos de limpieza y desinfección más seguros y más. Para calificar, las empresas deben completar el primer nivel de reconocimiento en el Programa de Negocios Verdes. [Regístrese](#) hoy: los reembolsos están disponibles por orden de llegada hasta agotar fondos. Para obtener más información, [envíe un](#) correo electrónico a kevin.kumatata@sfgov.org .

Extensión del programa de alivio de facturas de servicios públicos (SF)

La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco extendió su programa de alivio de facturas por otros 6 meses, hasta el 30 de junio de 2021, para ayudar a las pequeñas empresas y clientes sin fines de lucro con ahorros de hasta un 20% en sus facturas de agua y aguas residuales. [Aplicar aquí](#) .

RECURSOS CONTINUOS:

Para locales y estatales **vacuna i nformación** , haga clic en : [San Francisco](#) | [California](#)

- ¿Vive o trabaja en SF? [Regístrese](#) para recibir una notificación cuando sea elegible para una vacuna.

Obtenga su **equipo de protección personal PPE** de proveedores locales. Para ser agregado a la lista , [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org .

Las órdenes de **salud** locales para el coronavirus (COVID-19) se encuentran [aquí](#) . **Salud Directivas** para las operaciones de negocios pueden se encuentran [aquí](#) . Las **preguntas frecuentes sobre** órdenes de salud se publican en el [sitio web](#) del abogado de la ciudad .

Las **declaraciones de la** alcaldía relacionadas con COVID-19 se encuentran [aquí](#) , y los **comunicados de prensa de la** alcaldía se encuentran [aquí](#) .

Bae alerta sobre los posibles **esquemas de fraude** relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

311 es el principal centro de servicio al cliente de SF. Presentar una [consulta en línea](#) o llame al marcar **3-1-1 (dentro de SF) o 415-701-2311** . Para actualizaciones de texto oficiales de la ciudad, envíe un mensaje de texto con “ COVID19SF ” al 888-777.

Para mantenerse actualizado sobre anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .